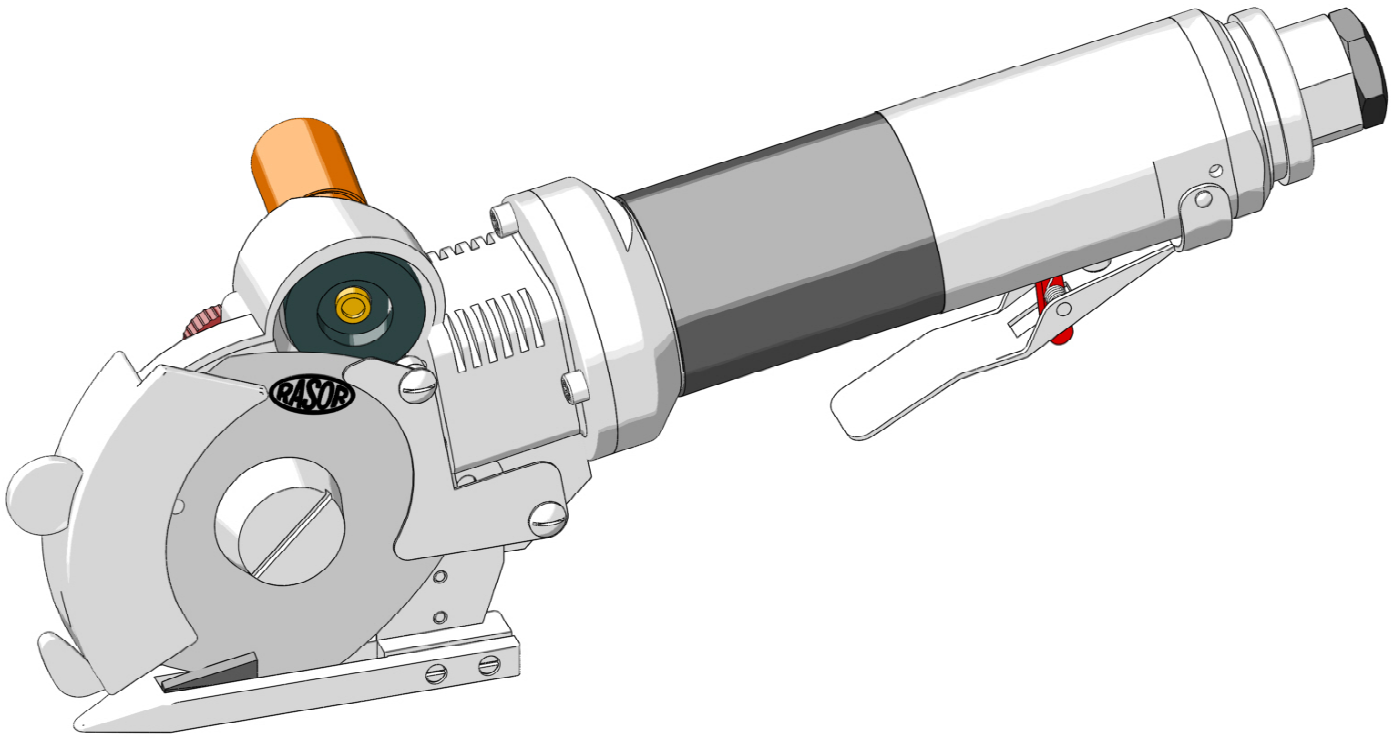
BENUTZERHANDBUCH

deutsch



PNEUMATISCHE SCHERE
MOD. FP 70

RASOR®
dal 1946

ED.1-02/10

DAS UNTERNEHMEN

Rasor® Elettromeccanica S.r.l. wurde 1946 von den zwei Geschäftspartnern Spinelli und Ciminaghi in Mailand gegründet. Seit über sechzig Jahren stellt die Firma automatische Schneidsysteme, Schneidwerke für die Verwendung im textilen Bereich und sowohl elektrische als auch pneumatische Schneidemaschinen her.
Ursprünglich für den Einsatz im textilen Bereich entwickelt, werden Rasor® Produkte heute auch in vielen anderen Bereichen verwendet: im Verbundstoff-, Fahrzeug-, Bootsbau- und Sportsektor, sowie in der Möbelerzeugung.
Rasor® zeichnet sich dank der wertvollen Unterstützung seiner Geschäftspartner, der Leidenschaft bei der Produktentwicklung, sowie der großen Erfahrung von 3 Generationen Unternehmertum durch professionelle Kontinuität aus.
Was Rasor® besonders auszeichnet ist die Tatsache, dass jeder Arbeitsschritt - von der Herstellung des Produkts bis zur Verpackung und Lieferung - in Rasor® Betriebsgebäuden von qualifizierten Mitarbeitern, die im Geiste der Firmengründer ausgebildet wurden, ausgeführt wird. Dadurch wird der hohe Qualitätsstandard sichergestellt dem Rasor® von Anfang an größte Bedeutung beigemessen hat.
Mit dieser Einstellung legt unsere Firma besonderes Augenmerk auf die Verbesserung der Produktqualität sowie auf die Erforschung und Entwicklung neuer Materialien und Technologien.

WISSENSWERTES

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Rasor® Elettromeccanica S.r.l. Produkt entschieden haben.
Rasor® Produkte stellen bereits seit langer Zeit höchsten Standard im Bereich der Schneidsysteme für die textile Flächenerzeugung und Konfektion dar und weiterhin in der Fertigung im Verbundstoff-, Fahrzeug-, Sport-, Boot- und Flugzeugbausektor sowie im Dämmstoffbereich.
Die große Zufriedenheit unserer Kunden zeugt von der Qualität unserer Arbeit.
Das Rasor® Qualitätssystem überwacht alle Arbeitsschritte, um den hohen Anforderungen unserer Kunden in den Bereichen der Produktqualität, Liefertreue und Lagerhaltung zu entsprechen.
Jeder einzelne Bestandteil der Produkte wird genauestens geplant und produziert, um optimale Leistungen zu garantieren.
Zur Sicherstellung dieses hohen Qualitätsstandards und einer langen Lebensdauer von Rasor® Produkten, empfehlen wir, ausschließlich originale Ersatzteile zu verwenden und für allfällige Wartungsarbeiten unsere Zentrale oder unsere autorisierten Vertriebspartner zu kontaktieren.

1. ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Handbuch ist ein integrativer Bestandteil der pneumatischen Schere FP70 und muss vor deren Gebrauch sorgfältig gelesen werden. Es enthält wichtige Informationen zur sicheren Installation, Verwendung und Wartung und muss daher sorgfältig aufbewart werden.

Vor Verwendung der Schere FP70 lesen Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften.

- VERPACKUNG.
  Nachdem die Verpackung entfernt wurde, muss die Unversehrtheit der Schere überprüft werden. Im Zweifelsfall nicht in Gebrauch nehmen und sich an einen autorisierten Kundendienst wenden. Das Verpackungsmaterial (Folien, PS-Schaum, Karton, etc.) nicht in Reichweite von Kindern oder beeinträchtigten Personen lassen, da es eine große Gefahrenquelle darstellt.
- GEFÄHRLICHE UMGEBUNG VERMEIDEN.
- VON KINDERN FERNHALTEN.
  Arbeitsfremde Personen, besonders Kinder, dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten.
- DEN ARBEITSPLATZ IMMER IN ORDNUNG HALTEN.
  Der Arbeitsplatz muss immer in Ordnung gehalten und gut beleuchtet sein; es dürfen sich hier keine Flüssigkeiten oder Spuren von Öl befinden.
- DIE SCHERE FP70 NUR BESTIMMUNGSGEMÄß EINSETZEN.
  Führen Sie nur Arbeiten durch, für die die Schere bestimmt ist; das Gerät nie für andere Zwecke einsetzen.
- SORGFÄLTIGE VERWENDUNG.
  Nicht zu dicke Materialien schneiden und auf einen einwandfreien Zustand der Klinge achten.
- ZUFÄLLIGES EINSCHALTEN VERMEIDEN.
  Bevor die Schere FP70 in Betrieb genommen wird, überprüfen Sie die korrekte Installation.
- ARBEITSKLEIDUNG.
  Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen, welche von der Maschine erfasst werden könnten.
- SCHUTZBRILLE UND SCHUTZHANDSCHUHE AUS METALLSTRICK.
  Bei Arbeitseinsätzen und Wartungsarbeiten immer Schutzbrille und -handschuhe aus Metallstrick RASOR (gemäß der Vorschrift UNI EN 388:2004) tragen.
- ERSATZTEILE
  Für die Wartung und den Austausch nur Originalersatzteile verwenden. Wartungs- und Reparturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- INSTALLATION.
  Jeder Verstoß gegen diese Installtationsanweisungen kann Ihre Sicherheit gefährden und zum Garantieausschluss führen.

Einführung

Der Bediener und der Wartungstechniker müssen den Inhalt dieses Handbuchs kennen. Davon ausgehend, dass die grundsätzlichen Eigenschaften des beschriebenen Geräts nicht verändert werden, behält sich die Firma **Rasor® Elettromeccanica S.r.l**. das Recht vor, jederzeit Änderungen an Teilen, Einzelteilen und Zubehör vorzunehmen, welche sie zur Vebesserung des Geräts oder auf Grund von Produktions- oder Verkaufsanforderungen für wichtig hält, ohne dazu verpflichtet zu sein, dieses Handbuch umgehend zu aktualisieren.

ACHTUNG

ALLE RECHTE VORBEHALTEN GEMÄSS DEN INTERNATIONALEN COPYRIGHT VORSCHRIFTEN

Die Vervielfältigung jeglichen Teils dieses Handbuchs in jeglicher Form ohne vorherige ausdrückliche und schriftliche Erlaubnis der Firma Rasor® Elettromeccanica S.r.l. ist untersagt. Der Inhalt dieses Leitfdens kann ohne schriftliche Vorankündigung verändert werden. Die im Handbuch enthaltene Dokumentation wurde mit äußerster Sorgfalt zusammengestellt und geprüft, um sie möglichst ausführlich und verständlich zu machen. Kein Inhalt dieses Handbuchs kann als Garantie oder explizite oder implizite Bedingung, auch nicht für spezielle Zwecke, angesehen werden.
Kein Inhalt dieses Handbuchs kann als Änderung oder Bestätigung von Regelungen in Kaufverträgen gesehen werden.

Die Produkte der Firma Rasor® Elettromeccanica S.r.l. sind für die Verwendung in explosions- bzw. brandgefährdetem Umfeld nicht geeignet und dürfen nicht zum Schneiden von nassen oder feutchten Materialien oder bei Regen verwendet werden. Im Schadensfall darf die pneumatische Schere nicht verwendet werden, bis sie der technische Kundendienst repariert hat.

Technischer Kundendienst

RASOR®
dal 1946

Für Informationen wenden Sie sich an:
RASOR®ELETTROMECCANICA S.r.l.
Via V. Caldesi, 6; 20161, MILANO (MI) - ITALY
Tel: +39.02.66221231; Fax: +39.02.66221293
E-mail: info@rasor-cutters.com
Web: www.rasor-cutters.com

ACHTUNG

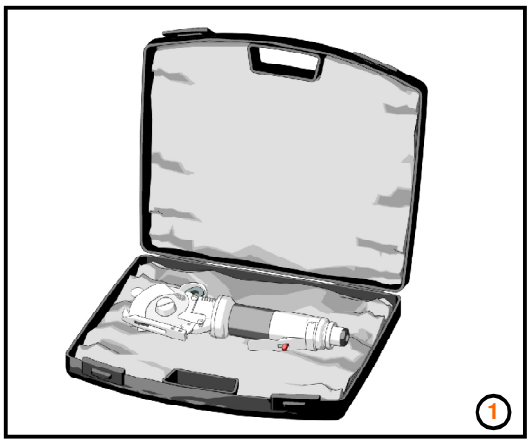
Der Originalbau der pneumatischen Schere darf unter keinen Umständen verändert werden.

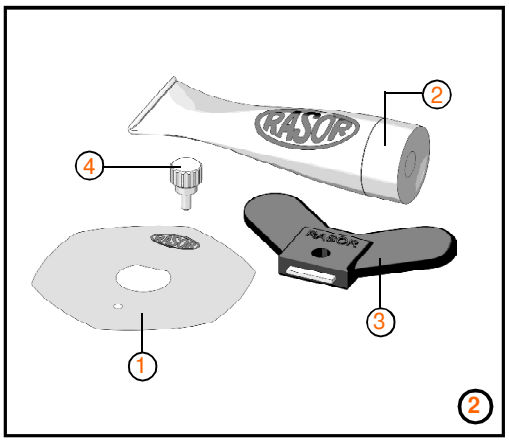
Bei Erhalt des Geräts muss überprüft werden, ob es der Bestellung entspricht. Wenn die Bestellung nicht korrekt ist, informieren Sie unverzüglich die Firma Rasor®.
Überprüfen Sie das Gerät auch auf mögliche Transportschäden.

2. TRANSPORT UND VERPACKUNG

Die pneumatischer Schere wird in einem kleinen Koffer, in dem sich auch die verschiedenen Zubehörteile befinden, geliefert. Auf der Verpackung ist ein Aufkleber angebracht, der den Produktcode und die Seriennummer des bestellten Geräts angibt (siehe Abbildung 1). In der Verpackung befindet sich ein Beutel mit den folgenden Zubehörteilen (siehe Abbildung 2):

1) 6-seitige Klinge in HSS Stahl;
2) Tube Schmierfett;
3) Schlüssel zum Entfernen der Klingenmutter;
4) Stift zum Ausbauen der Klinge.

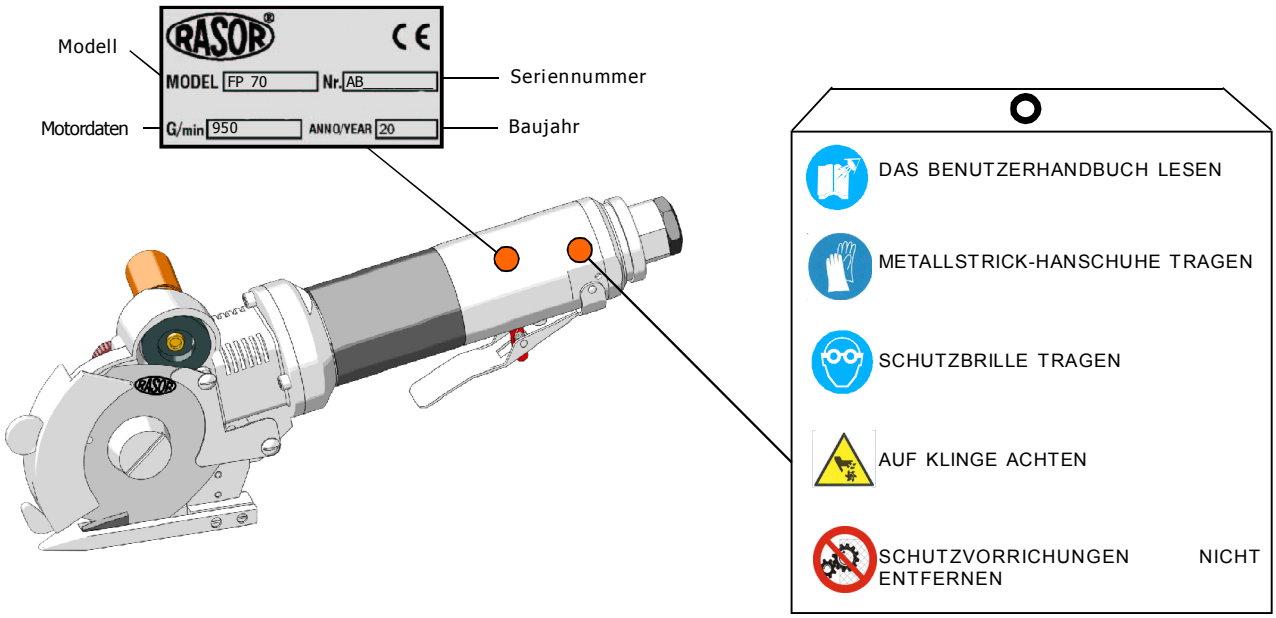




3. KENNZEICHNUNGSSCHILD

Auf der Vorderseite der pneumatischen Schere befindet sich das Kennzeichnungs - und Konformitätsschild nach der NORM 2006/42/CE (siehe unten). **Dieses Schild darf unter keinen Umständen entfernt werden, auch dann nicht, wenn das Gerät weiter verkauft wird. Bei Mitteilungen an den Hersteller bitte unbedingt die Seriennummer, die auf dem Kennzeichnungsschild steht, angeben.**

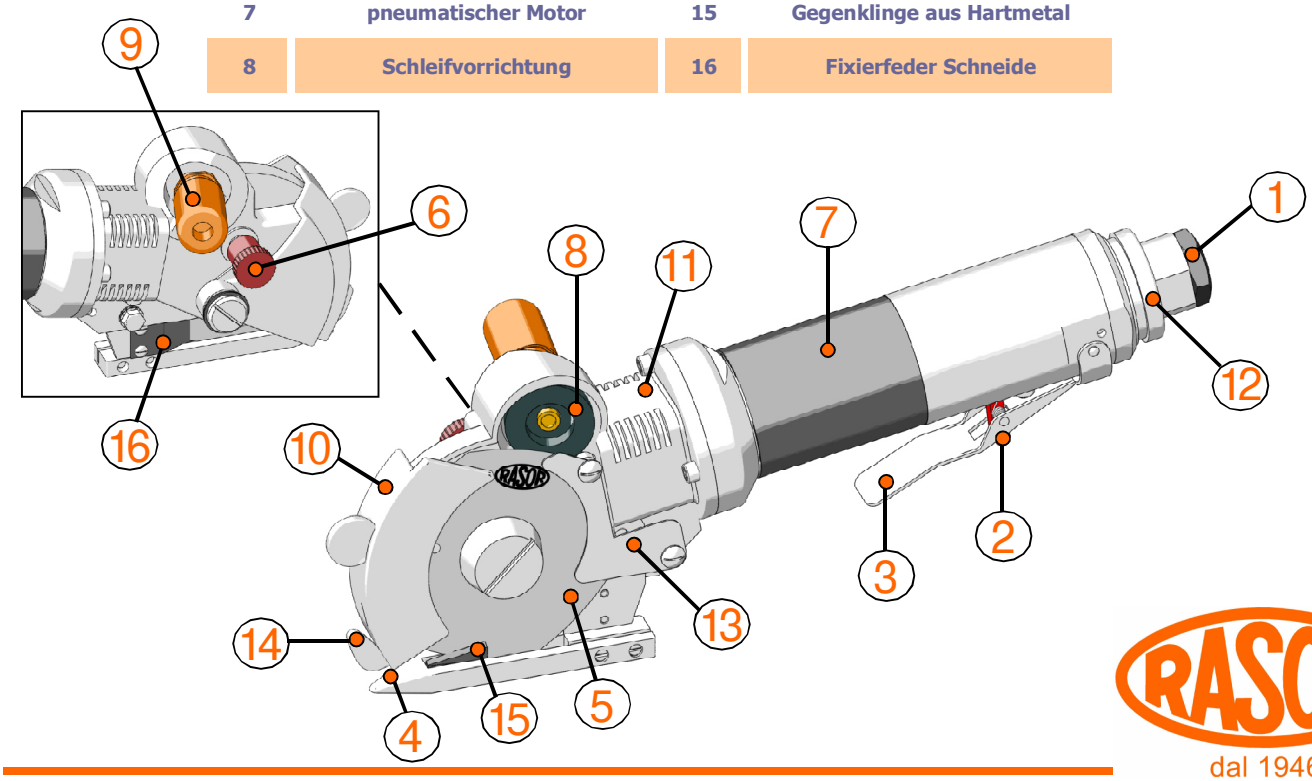
An dem Versorgungskabel befindet sich ein weiteres Schild mit Sicherheitsanweisungen, die von jedem Bediener genau eingehalten werden müssen. **Die Herstellerfirma ist nicht verantwortlich für Unfälle oder Schäden an Personen oder Dingen, wenn gegen die Sicherheitsvorschriften verstoßen wird. In diesen Fällen ist ausschließlich der Bediener gegenüber den Kompetenzorganen verantwortlich.**



4. PRODUKTBESCHREIBUNG

Bei dem in diesem Handbuch beschriebenen Gerät handelt es sich um eine pneumatische Schere Modell FP 70 zum Schneiden von Geweben im Bereich der Textilindustrie, wie auch von anderen Materialien. Das Gerät ist sehr wendig, leicht und präzise beim Schneiden.
Dank einer Stützvorrichtung vorne am Gerät und eines effizienten Schneidsystems mit sechseitiger Klinge kann die pneumatische Schere in unterschiedlichen Bereichen eingesetzt werden: besonders zum Schneiden von schwierigen Materialien wie Teppichen, polimerischen Materialien, Glasfaser, Isoliermaterial und Leder (auch unbehandelt). Ein besonderes Merkmal der pneumatischen Schere FP 70 ist die Möglichkeit, die Klinge jederzeit schleifen zu können, ohne diese vorher abnehmen zu müssen. Nach dem Schleifen der Klinge kann man die Schneidarbeit sofort wieder fortsetzen. Die pneumatische Schere hat Schraubverbindungen für die meisten Luftleitungen. Ein fast wartungsfreier, sehr gut ausgewuchteter Hochleistungsmotor mit hoher Drehzahl reduziert die Schwingungen und die Geräuschentwicklung auf ein Minimum. Die pneumatische Schere kann auch im Freien und zum Schneiden von feuchten oder nassen Materialien verwendet werden; sie ist daher besonders für Gerbereien, Färbereien usw. geeignet. Mit einem Gewicht von nur 920 g ist die Schere sehr leicht und handlich und kann schnelle, präzise Schnitte auch mit rundem Profil ausführen. Durch den Einsatz von Druckluft als Energiequelle kann das Gerät lange Zeit verwendet werden, ohne der Gefahr von Überlastung oder Heißlaufen für den Motor. Die mechanischen Teile sind aus Stahl und Bronze und brauchen erst nach vielen Betriebsstunden geschmiert zu werden.

Elemente des Geräts			
1	Gasanschluss 1/4" für Luftverbindung	9	Schleifknopf
2	Sicherung gegen die Aktivierung des Starthebels	10	Klingenabdeckung
3	Starthebel	11	Motorstütze
4	Stützfuß	12	Schalldämpfer
5	Polygonale Klinge	13	Hintere Schutzabdeckung
6	Schmierbüchse	14	Pfeilförmige Spitze
7	pneumatischer Motor	15	Gegenklinge aus Hartmetal
8	Schleifvorrichtung	16	Fixierfeder Schneide



5. TECHNISCHE MERKMALE

Technische Merkmale der pneumatischen Schere FP 70	
Durchmesser Klinge	70 mm mit Gegenklinge aus Hartmetall
Geschwindigkeit Klinge	950 Umdrehungen/Min.
Schnitthöhe	ca. 20 mm
Motorleistung	350 W bei Höchstdruck
Betriebsdruck	6 bar (max.)
Gewicht	920 g
Gesamtgewicht (mit Verpackung)	1400 g
Luftverbrauch	9 l/Sek
Minimale Beleuchtung Arbeitsplatz	LUX 200
Schwingungen beim Start	< 2,5 m/s^2
Betriebstemperatur	0 ~ 55°C
Luftfeuchtigkeit	10 ~ 95% ohne Kondensat

Merkmale der verfügbaren Klingen	
70EHSS	6-seitige Stahlklinge HSS
70SHSS	4-seitige Stahlklinge HSS
70CEXT	kreisförmige Klinge 70 mm Extrastahl
70EHSSTF	6-seitige Stahlklinge 70 mm HSS mit Teflon® beschichtet
70SHSSTF	4-seitige Stahlklinge 70mm HSS mit Teflon® beschichtet
70EMD	6-seitige Klinge 70mm Hartmetall (Widia®)

Es handelt sich um ungefähre Angaben, die ohne Vorankündigung geändert werden können.

6. GERÄUSCHENTWICKLUNG

Der maximale erzeugte Geräuschpegel der pneumatischen Schere FP 70 beträgt ca. 60 dB (A).
Die Geräuschmessungen wurden gemäß der Vorschrift ISO 11202 (1995) vorgenommen.
Der durch das Gerät erzeugte Geräuschpegel kann sich in unterschiedlicher Messentfernung (ohne System zur Filterung der Schallwellen) um wenige db (A) verändern.
Die Geräuschmessungen wurden mit an den Abzug angeschlossenenem Schalldämpfer, der Teil der Lieferung ist und nie entfernt werden darf, gemessen.

ANMERKUNG

Mit Bezug auf die Rechtsvorschrift zum Arbeiterschutz Nr. 277 ABSATZ IV (VOM 15-08-91) empfehlen wir den Eigentümern der pneumatischen Schere FP 70, diese Vorschrift zu überprüfen. Das Tragen eines Hörschutzes ist verpflichtend.

7. ANWENDUNGSBEREICH

Die pneumatische Schere FP 70 wurde zum Schneiden mit rotierenden Klingen für Gewebe und andere Materialien, mit Ausnahme von Metall-, Holz- und Kunstoffmaterialien entwickelt, konstruiert und montiert.
Das Gerät darf nicht verwendet werden:

- in explosionsgefährdeten Umgebungen;
- in der Nähe von feinem Staub oder ätzenden Gasen;
- zum Schneiden von Plastik, Metall oder Holz.

Die Verwendung der pneumatischen Schere FP 70 für andere als die oben angeführten Zwecke ist verboten und stellt eine Gefahr dar.

8. ANWENDUNGSSPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Um sichere Arbeitsbedingungen zu garantieren, müssen folgende Anweisungen eingehalten werden.

- Bei allen Arbeitsschritten müssen die Sicherheitsvorschriften des Landes, in das das Gerät verkauft wurde, eingehalten werden.

- Während der Inbetriebnahme, Wartung oder der Reparatur des Geräts, sowie beim Schneiden mit der Schneideeineit herrscht STRENGSTES RAUCHVERBOT.

- Der Kunde verpflichtet sich, alle gesetzlichen Bestimmungen und geltenden Ordnungen bezüglich Sicherheit, Unfallverhütung und Arbeitshygiene zu beachten bzw. sein Personal dahingehend zu schulen.
  Darüberhinaus muss der Kunde alle Spezialbestimmungen für Sportplätze und öffentliche Einrichtungen nach eingehender Information kennen.

- Die pneumatische Schere funktioniert auch ohne Schutzabdeckung. **Diese Abdeckung darf NIE entfernt werden.**

- Die verwendete Klinge muss immer auf die Festigkeit des zu schneidenden Materials abgestimmt werden.

- Der Kunde muss sein Personal mit den notwendigen Schutzvorrichtungen zum Ausführen der Arbeiten ausstatten. Weiterhin ist er auch für die Sicherheitsvorrichtungen verantwortlich, die vom Hersteller aufgrund spezieller Gefahrensituationen des Geräts oder des Arbeitsplatzes vorgeschrieben werden.

- Die pneumatische Schere darf nur von einer Person bedient werden, die immer hinter dem Führungsgriff stehen muss. Wenn die Klinge in Betrieb ist, dürfen an dem Gerät keine Einstellungen vorgenommen werden.

- Immer auf die Position der Luftleitung achten, damit sie nicht von der Klinge beschädigt oder durchtrennt wird.

- Die pneumatische Schere FP 70 darf auf O.E.M. Geräten montiert werden, sofern der Originalbau nicht verändert wird. Andernfalls muss die Veränderung von der Firma Rasor® zertifiziert werden.

- Die pneumatische Schere FP 70 hat eine doppelte Sicherheitstaste mit einem Hebel und einer Sperrklinke: die Sperrklinke verhindert, dass der Startknopf unbeabsichtigt betätigt wird; der Hebel schaltet die Schere ein. Die Sperrklinke darf nie entfernt werden.

9. RESTRISIKEN

Obwohl das Gerät sicher ist, müssen die Bediener aufmerksam sein und darauf achten, die eigene sowie die Sicherheit anderer nicht zu gefährden.

☹ Die Schere funktioniert auch mit ausgebauter Schutzvorrichtung.

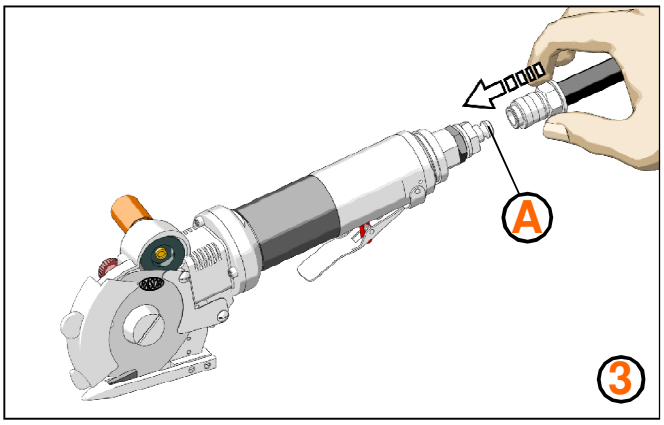
10. VERWENDUNG

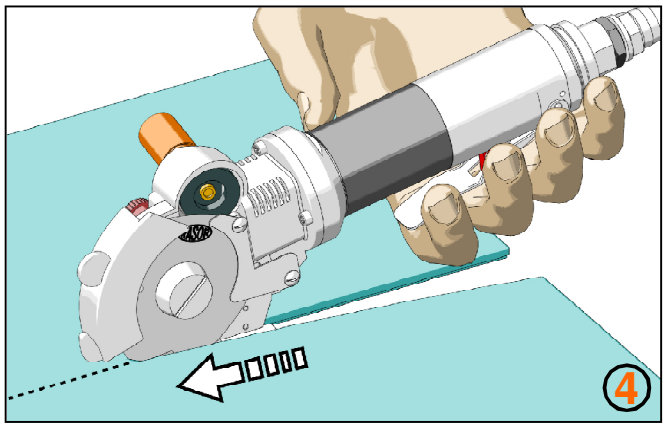
Für die manuelle Verwendung der pneumatischen Schere sind die folgenden Anweisungen zu beachten:

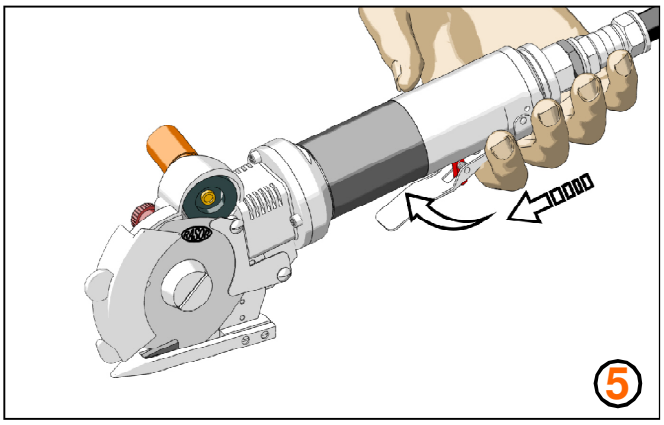
1) das zu schneidende Material auf einem Tisch vorbereiten;
2) die Luftleitung mit dem Schnellanschluss "A" (nicht mitgeliefert) verbinden (siehe Abb.3);
3) den Druckmesser (Zubehörteil) auf 6 bar einstellen;
4) das zu schneidende Matetrial auf die Stützvorrichtung geben (siehe Abb. 4);
5) die bewegliche vordere Schutzvorrichtung je nach Stärke des zu schneidenden Materials einstellen;
6) die Sperrklinke verstellen und den Startknopf drücken (siehe Abbildung 5);
7) die pneumatische Schere in die gewünschte Richtung schieben, das zu schneidende Material soll gespannt gehalten werden und darf vor der Schere keine Falten machen.

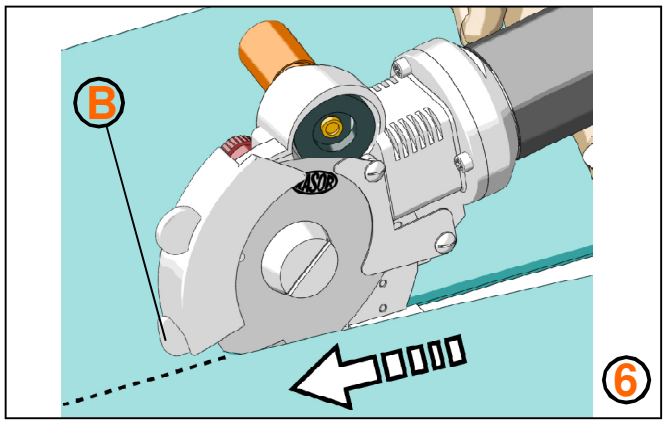
ANMERKUNG

Der Druck auf die pneumatische Schere soll möglichst gleichmäßig sein. Um präzise gerade Schnitte auszuführen (und bestimmten Linien zu folgen), empfiehlt es sich, die pfeilförmige Spitze zu verwenden (siehe Punkt "B" in Abb. 6).



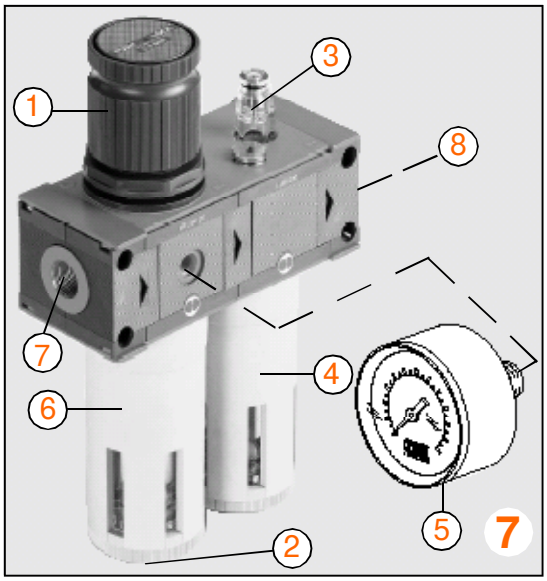






11.LUFTDRUCKMESSER (ZUBEHÖR)

Die pneumatische Schere muss mit geschmieter Luft mit einem Druck von 4-6 bar versorgt werden. Rasor® bietet einen Filterdruckminderer, der einen bereits geeichten Druckmesser enthält, als Zubehör an.
Der in Abbildung 7 angezeigte Filterdruckminderer setzt sich aus den folgenden Teilen zusammen:

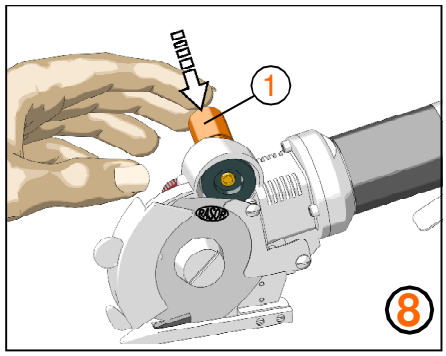


1 - Druckminderer;
2 - Ablassventil für Kondenswasser;
3 - Öltropfeinheit;
4 - Ölbehälter;
5 - Druckmesser;
6 - Behälter für Kondenswasser;
7 - Anschluss für Schnellanschluss an das Netz;
8 - Anschluss für Schnellverbindung mit der Schere.

Anweisungen für die Verwendung und die Wartung finden Sie in dem mit dem Filter mitgelieferten Merkblatt.

12. SCHLEIFEN DER KLINGE

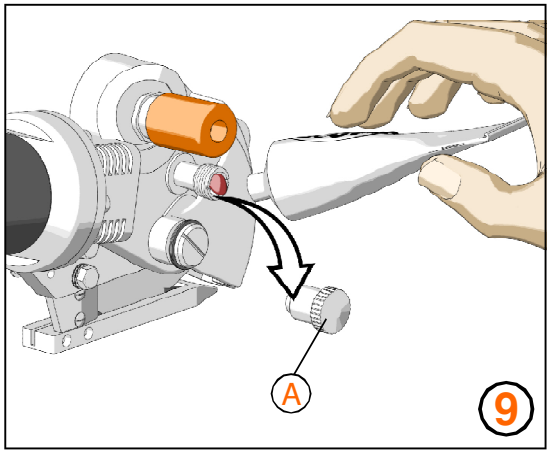
Nach einigen Stunden Dauerbetrieb, oder wenn sich die Schnittfähigkeit vermindert, muss die Klinge geschliffen werden. Dazu muss die Klinge gestartet und der Knopf Schleifvorrichtung "1" (wie in Abb. 8 angegeben) 3-4 Sekunden lang gedrückt werden. Diesen Vorgang 2-3 mal wiederholen.



ACHTUNG ⚠
Der Knopf zum Schleifen kann nur gedrückt werden, wenn die vordere Schutzabdeckung vollständig gesenkt ist.

13. SCHMIEREN

Alle 3-4 Tage Dauerbetrieb muss das Zahnradpaar geschmiert werden. Dazu die Schutzkappe "A" auf dem Kopf der pneumatischen Schere entfernen und mit dem mitgelieferten Rasor Schmierfett anfüllen. Die Kappe "A" mit wenigen Umdrehungen festschrauben und alle 2-3 Betriebstage um einige Drehungen festziehen (siehe Abb. 9).
Wenn die Kappe vollständig zugeschraubt ist, muss er noch einmal angefüllt werden.



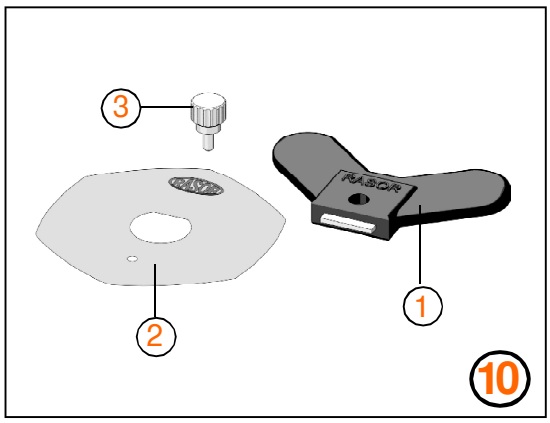
ACHTUNG ⚠
Die Klinge darf nie mit Schmierfett bzw. mit Öl verschmutzt sein.

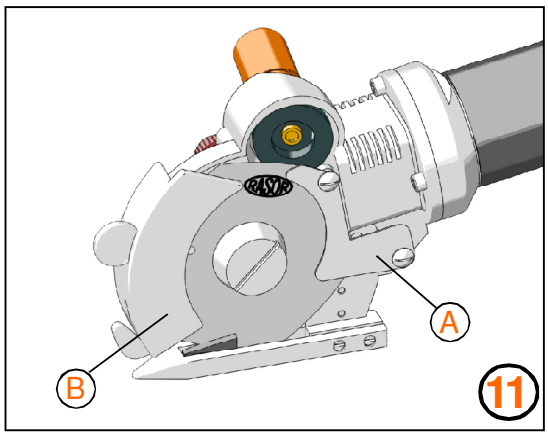
RASOR®
dal 1946

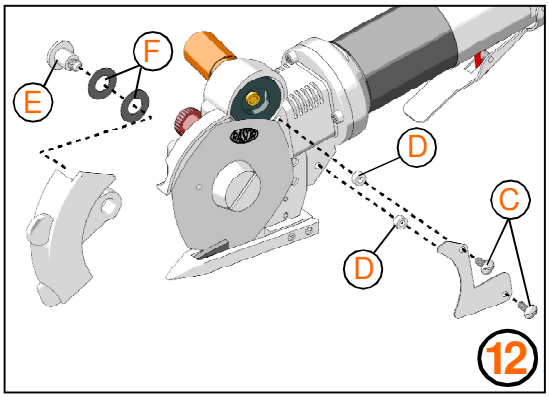
14. AUSTAUSCHEN DER KLINGE

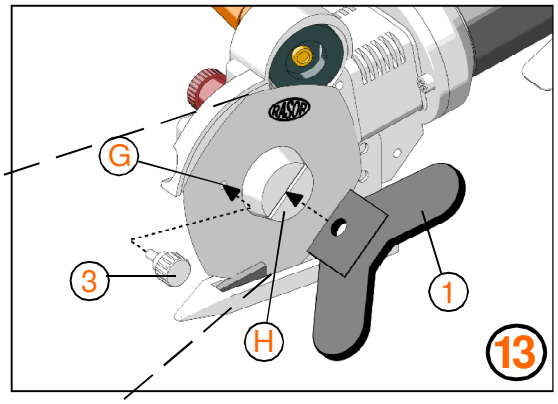
Wenn die Klinge nicht mehr richtig schneidet (oder wenn sie schon mehrmals geschliffen worden ist), muss sie ausgetauscht werden. Dazu den Schlüssel "1" und den Stift zur Fixierung der Klinge "3" (siehe Abbildung 10) verwenden.
Zum Austauschen der Klinge wie folgt vorgehen:

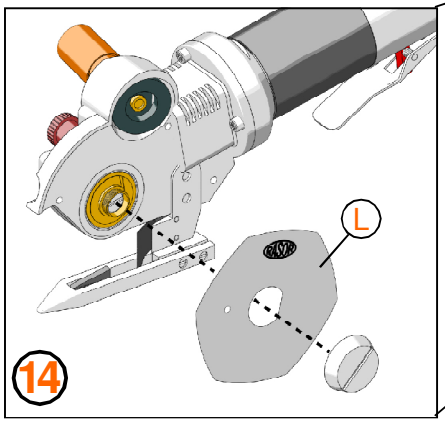
1) Schutzhandschuhe gemäß der Rechtsverordnung 242 vom 19. März 1996 (Verwendung individueller Schutzausrüstung) anziehen;
2) Zum Entfernen der fixen hinteren Klingenabdeckung "A" (siehe Abb. 11) die beiden Kreuzschrauben "C" mit einem Schraubenzieher (vom Hersteller nicht mitgeliefert) herausschrauben und die Abstandsstücke "D" wie in Abb. 12 angegeben entfernen.
   Zum Entfernen der vorderen beweglichen Schutzvorrichtung "B" (siehe Abb. 11) den Stift "E" herausschrauben und die Unterlagscheiben "F" wie in Abb. 12 angegeben, entfernen.
3) Den Stift "3" (siehe Abb. 13) in die Öffnung "G" einsetzen, um die Klinge zu fixieren (die Öffnungen auf der Klinge und auf dem Gerät müssen übereinstimmen).
4) Mit dem Schlüssel "1" die Mutter "H" (siehe Abb. 13) herausschrauben und die Klinge "L" (siehe Abb. 14) entfernen.
5) Die abgenützte Klinge durch eine neue "2" ersetzen; dabei darauf achten, dass sie auf dem Zahnrad in der richtigen Position zentriert ist und dass die Seite mit der Aufschrift Rasor zum Bediener zeigt.
6) Alles wieder montieren und einige Schneid- und Schleifproben durchführen.











RASOR®
dal 1946

15. PROBLEME UND LÖSUNGEN

✖ PROBLEM	➡ LÖSUNG
Das Gewebe wird nicht geschnitten bzw. verklemmt sich zwischen Klinge und Gegenklinge	Unversertheit der Gegenklinge überprüfen
	Gewebetyp überprüfen
	Klinge schleifen
	Gewebestärke überprüfen
	Vereinbarkeit von Klinge und Gewebetyp überprüfen
	Überprüfen, ob die Turbine richtig dreht
	Vorschubgeschwindigkeit verringern
Die pneumatische Schere ist laut	Die Schmierung durchführen
	Klinge ausbauen und Materialreste entfernen
	Den Schalldämpfer überprüfen
	Unversertheit des Zahnradpaares überprüfen
Die pneumatische Schere startet langsam oder funktioniert mit Unterbrechungen	Unversertheit des Pneumatikkreislaufs überprüfen
	Den Betriebsdruck auf 6 bar einstellen

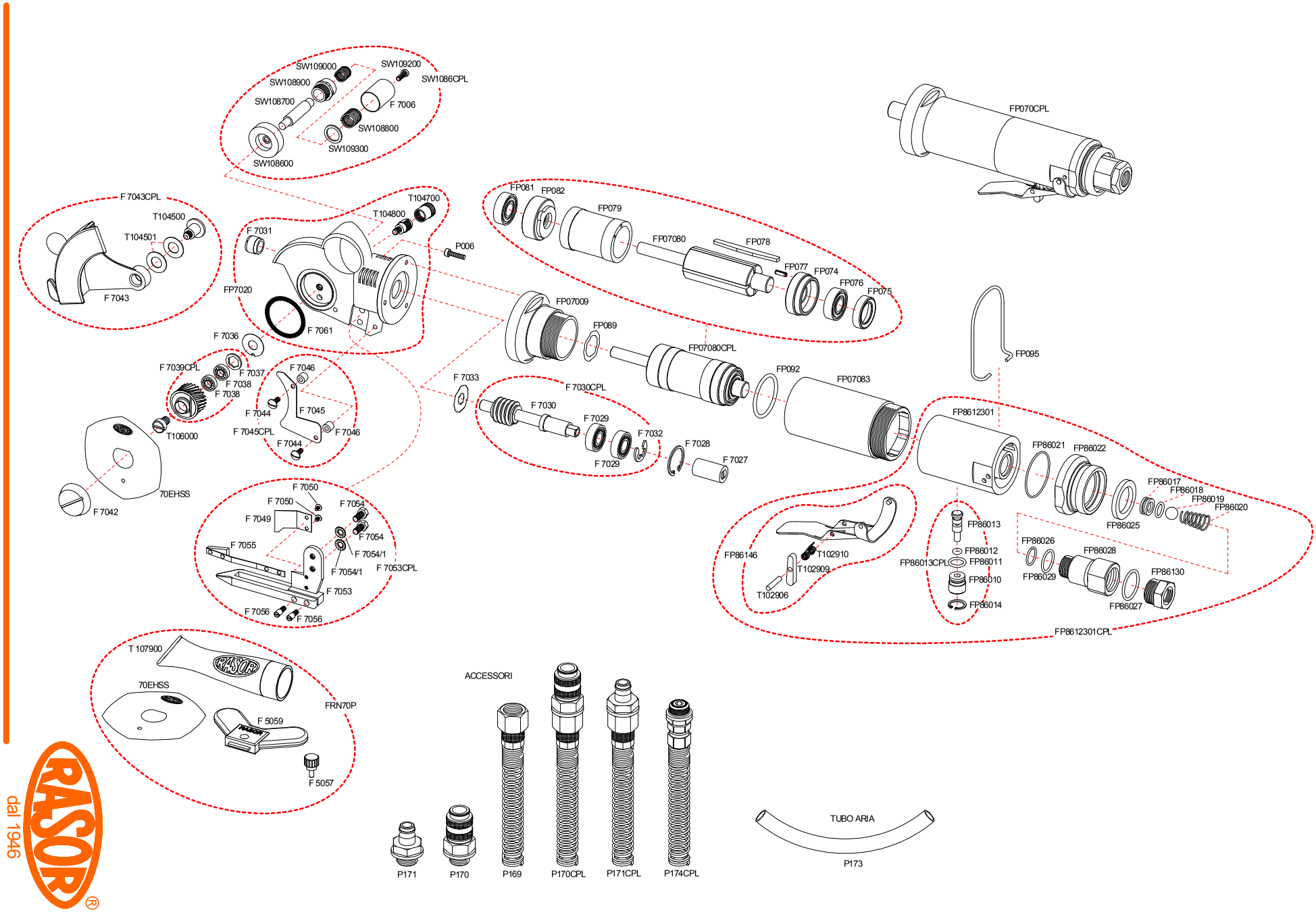
16. ERSATZTEILLISTE / EXPLOSIONSZEICHNUNG

KODE	BESCHREIBUNG	KODE	BESCHREIBUNG	KODE	BESCHREIBUNG	KODE	BESCHREIBUNG
70SHSS	6-SEITIGE KLINGE Ø 70 mm HSS STAHL	F 7045CPL	SET HINTERE SCHUTZABDECKUNG	FP081	LAGER VORDERE FLANSCH	FP8612301	STEUERKOPF
F 5057	FIXIERSTIFT KLINGE	F 7046	ABSTANDSSTÜCK HINTERE SCHUTZABDECKUNG	FP082	VORDERE FLANSCH	FP8612301CPL	KOMPLETTER STEUERKOPF
F 5059	SCHLÜSSEL EINBAU/AUSBAU KLINGE	F7049	FEDER KLINGENFIXIERUNG	FP089	AUSGLEICHSRING	FP86130	1/4" ANSCHLUSS MIT FILTER
F 7006	ABDECKUNG SCHMIERBÜCHSE	F 7050	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KLINGENFIXIERUNG	FP092	DICHTUNG O-RING	FP86146	KOMPLETTER STARTHEBEL
F 7020	HALTERUNG KOMPLETTER MOTOR	F 7053	GESCHWEISSTER FUSS	FP095	GRIFF	FRN70P	SATZ ZUBEHÖRTEILE FP70
F 7027	VERBINDUNGSSTÜCK	F 7053CPL	KOMPLETTER FUSS	FP86010	KOLBENFÜHRUNG	P006	SCHRAUBE 4MA BEFESTIGUNG MOTORHALTERUNG
F 7028	ABSCHLUSSRING	F 7054	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE FUSS	FP86011	O-RING KOLBENFÜHRUNG	SW108600	MITTELKÖRNIGE SCHLEIFSCHEIBE
F 7029	LAGER SCHNECKE mm 10x22x6	F 7054/1	GEZAHNTE UNTERLAGSCHEIBE	FP86012	O-RING KOLBENFÜHRUNG	SW1086CPL	KOMPLETTER SCHLEIFSCHEIBENSATZ
F 7030	SCHNECKE - MODELL 1	F 7055	GEGENKLINGE AUS WIDIA MIT FEDER	FP86013	KOLBEN	SW108700	STIFT SCHLEIFSCHEIBE
F 7030CPL	KOMPLETTE SCHNECKE - MODELL 1	F 7056	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE GEGENKLINGE	FP86013CPL	KOMPLETTER KOLBEN MIT FÜHRUNG	SW108800	FEDER SCHELIFSCHEIBE Ø 11 mm
F 7031	ANTI-REIBUNGSBUCHSE	F 7061	FILZUNTERLAGE KLINGE	FP86014	FESTSTELLRING	SW108900	SCHRAUBBUCHSE
F 7032	SEGER-RING	FP07009	VERBINDUNGSFLANSCH	FP86017	VENTIL	SW109000	FEDER SCHELIFSCHEIBE Ø 6 mm
F 7033	GEWELLTE AUSGLEICHSSCHEIBE	FP07080	ROTOR	FP86018	O-RING VENTIL	SW109200	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE ABDECKUNG SCHLEIFSCHEIBE
F 7036	AUSGLEICHSSCHEIBE	FP07080CPL	KOMPLETTE TURBINE	FP86019	STAHLKUGEL	SW109300	STAHLUNTERLAGSCHEIBE
F 7037	RING ZAHNRADKRANZ	FP07083	KLEINES MOTORGEHÄUSE	FP86020	KEGELFEDER	T102906	FIXIERSTIFT HEBEL UND SPERRKLINKE
F 7038	LAGER ZAHNRADKRANZ	FP070CPL	KOMPLETTER MOTOR	FP86021	O-RING SITZ SCHALLDÄMPFER	T102909	SPERRKLINKE FÜR HEBEL
F 7039CPL	KOMPLETTER ZAHNRADKRANZ	FP074	HINTERE FLANSCH	FP86022	SITZ SCHALLDÄMPFER	T102910	FEDER SPERRKLINKE
F 7042	RING KLINGENFIXIERUNG	FP075	VERSCHLUSS HINTERE FLANSCH	FP86025	SCHALLDÄMPFERFILTER AUS BRONZE	T104500	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE VORDERE ABDECKUNG
F 7043	VORDERE SCHUTZABDECKUNG	FP076	LAGER HINTERE FLANSCH	FP86026	O-RING KLEINES UNTERSETZUNGSGETRIEBE	T104501	HALTERUNG ZAHNRAD MIT STIFT
F 7034CPL	SET VORDERE SCHUTZABDECKUNG	FP077	POSITIONIERUNGSSTIFT	FP86027	O-RING VERBINDUNG	P005	GEWÖLBTES UNTERLAGSCHEIBENPAAR
F 7044	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE HINTERE SCHUTZABDECKUNG	FP078	ROTORSCHAUFELN	FP86028	UNTERSETZUNGSGETRIEBE	T104700	ABDECKUNG SCHMIERVORRICHTUNG
F 7045	HINTERE SCHUTZABDECKUNG	FP079	ZYLINDER	FP86027	O-RING GROSSES UNTERSETZUNGSGETRIEBE	T106000	LINKSSCHRAUBE BEFESTIGUNG ZAHNRADKRANZ
						T107900	SCHMIERFETT

ZUBEHÖRTEILE

KODE	BESCHREIBUNG	KODE	BESCHREIBUNG
P171	GEWINDEZAPFEN - 1/4" GAS	P171CPL	GEWINDEZAPFEN - 1/4" GAS (KOMPLETT)
P170	HOHLE SCHNELLVERBINDUNG - 1/4" GAS	P170CPL	HOHLE VERBINDUNG - 1/4" GAS (KOMPLETT)
P169	HOHLE SCHLAUCHVERBINDUNG Ø 8 mm - 1/4" GAS	P174CPL	KOMPLETTE VERBINDUNG MIT GEWINDE- 1/4" GAS
		P173	LUFTSCHLAUCH Ø 8x6 mm

RASOR® dal 1946


SW109000
SW109200
SW1086CPL
SW108900
SW108700
F 7006
SW108800
SW109300
SW108600
FP070CPL
F 7043CPL
T104500
T104501
F 7043
T104700
T104800
F 7031
P006
FP7020
F 7061
FP081
FP082
FP079
FP07080
FP078
FP077
FP074
FP076
FP075
FP07009
FP089
FP07080CPL
FP092
FP07083
FP095
F 7036
F 7039CPL
F 7037
F 7038
F 7038
F 7046
F 7044
F 7045
F 7045CPL
F 7044
F 7046
T106000
70EHSS
F 7042
F 7033
F 7030CPL
F 7030
F 7029
F 7032
F 7029
F 7028
F 7027
FP8612301
FP86021
FP86022
FP86017
FP86018
FP86019
FP86020
FP86025
F 7050
F 7050
F 7054
F 7049
F 7054
F 7055
F 7054/1
F 7054/1
F 7053CPL
F 7053
F 7056
F 7056
FP86146
T102910
T102909
T102906
FP86013
FP86012
FP86013CPL
FP86011
FP86010
FP86014
FP86026
FP86028
FP86029
FP86130
FP86027
FP8612301CPL
T 107900
70EHSS
FRN70P
F 5059
F 5057
ACCESSORI
P171
P170
P169
P170CPL
P171CPL
P174CPL
TUBO ARIA
P173

dal 1946

GARANTIE

Die pneumatischen Scheren Rasor® der Firma Elettromeccanica S.r.l. haben eine 12-monatige Garantie ab Rechnungsdatum, ausgenommen anderer schriftlicher Vereinbarungen.
Die Garantie umfasst alle Herstellungs- und Materialfehler und sieht das Austauschen von Ersatzteilen oder die Reparatur der beschädigten Teile nur durch unsere Techniker und in unserer Werkstatt vor. Bei Reparaturen innerhalb der Garantie muß das komplette Gerät vom Kunden an die Firma Rasor® geschickt werden. Reparaturen von Einzelteilen in Garantie können nicht angenommen werden.
Das zu reparierende Gerät muss FREI HAUS geschickt werden.
Nach der Reparatur wird das Gerät AUF KOSTEN DES KUNDEN zurückgeschickt.
Die Garantie umfasst weder Techniker vor Ort noch den möglichen Ausbau der Schneideeinheit. Wenn es aus praktischen Gründen notwendig ist, dass einer unserer Techniker geschickt werden muss, werden dem Kunden die Kosten inklusive Reisespesen berechnet.

Von der Garantie ausgenommen sind:

- ☞ durch unsachgemäße Verwendung oder Montage verursachte Schäden,
- ☞ durch Fremde verursachte Schäden,
- ☞ durch Fahrlässigkeit oder mangelnde Wartung verursachte Schäden,
- ☞ Klingen und Verschleißteile.

Die Garantie erlischt:

- ☞ bei Zahlungsunfähigkeit oder anderen Vertragsnichterfüllungen,
- ☞ wenn ohne unsere Zustimmung Reparaturen oder Veränderungen an der Schneideeinheit vorgenommen werden,
- ☞ wenn die Seriennummer verändert oder gelöscht wird,
- ☞ wenn Schaden durch unsachgemäße Verwendung oder durch abnormale Betriebsbedingungen verursacht wird,
- ☞ wenn sich herausstellt, dass das Gerät von nicht durch Rasor® Elettromeccanica S.r.l. autorisiertem Personal abmontiert, verändert oder repariert wurde,
- ☞ wenn die Schneideeinheit für andere als die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke eingesetzt wird.

Reparaturen, die innerhalb der Garantiezeit durchgeführt werden, verlängern die Garantiedauer nicht.

Gerichtsstand ist Mailand (Italien).

Wir danken im Voraus für die gründliche Lektüre und sorgsame Benutzung dieses Handbuchs und ersuchen Sie, uns über sinnvolle Änderungen zur Verbesserung oder Vervollständigung des Handbuchs zu informieren.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE

Hiermit erklären wir, dass das hier genannte Gerät den Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE, sowie den technischen Vorschriften UNI EN 414:2002, UNI EN ISO 12100-1 und UNI EN ISO 12100-2 entspricht.

Die Geräuschüberprüfungen wurden in Übereinstimmung mit der Norm UNI EN ISO 11202 durchgeführt.

Die pneumatische Schere FP 70 wurde fachmännischen Standards entsprechend hergestellt.

Wir erklären, dass die oben genannten Gegenstände den geltenden Standards bezüglich Sicherheit und Arbeitshygiene im Umgang mit den Geräten der Rechtverordnung Nr.°81/08 entprechen; die oben genannten Gegenstände entsprechen nicht dem Anhang IV der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE.

1. Kategorie: **PNEUMATISCHE SCHERE**
2. Hersteller: **RASOR®ELETTROMECCANICA S.R.L.**
3. Typ: **FP 70**
4. Seriennummer: .....
5. Baujahr: .....
6. Herstellerland: **ITALIEN**
7. Zusatzinformationen: .....

Datum:

_____

RASOR ELETTROMECCANICA S.R.L.
CUTTING EQUIPMENTS

Garantiedauer:
12 Monate ab Rechnugsdatum oder Datum Kassenbon

(Unterschrift)

RASOR®
dal 1946

Autorisierter Händler

(Stempel)